

# TIN MỪNG MÃCCÔ

## Chương 11



**Gồm có:**

- 1. Chúa Giêsu vào thành Giêrusalem (11,1-11).**
- 2. Cây vả bị nguyên rửa (11,12-14.20-26).**



- 3. Chúa Giêsu đánh đuổi những người buôn bán trong Đền thờ (11,15-19).**
- 4. Tranh luận 1: Quyền bính của Chúa Giêsu (11,27-33).**

ENTRY OF THE LORD JESUS CHRIST IN  
JERUSALEM - PALM SUNDAY



**Chúa Giêsu  
vào Giêrusalem  
với tư cách Messia  
(19,28-40)**

# I. Chuẩn bị vào thành (11,1-6).

## I. Nơi chốn (11,1).


Chúa Giêsu và các môn đệ  
đến một làng Bếtphaghê, một  
làng nhỏ cách Giêrusalem  
khoảng 2,5km.



## **2. Sai các môn đệ (11,2-6).**

**Chúa Giêsu sai các môn đệ  
vào thành tìm con lừa với  
những dấu hiệu sau:**

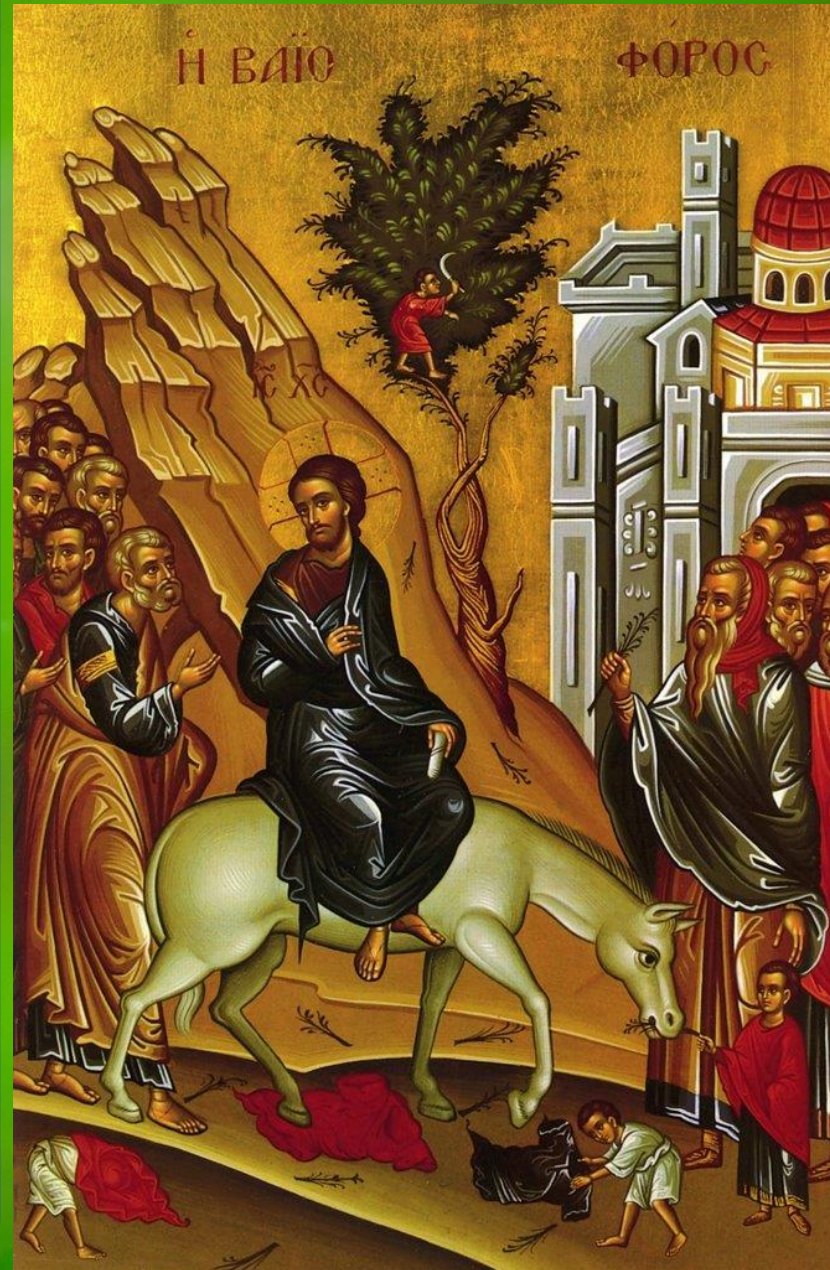
- Con lừa chưa ai cỡi và đang cỡi sẵn. "**Con lừa chưa ai cỡi**" có nghĩa là một vật được dùng trong mục đích thánh, nó không bao giờ được sử dụng cho bất cứ mục đích nào khác. Con lừa này dành riêng cho Chúa sử dụng.



- Khi cỡi dây lừa, nếu có ai hỏi thì bảo: "**Chúa cần đến nó**". Những dấu hiệu này chứng tỏ Chúa Giêsu đã chuẩn bị trước cho công việc của mình.



- Theo Mátthêu,  
việc Chúa  
Giêsu cỡi lừa  
vào thành là để  
ứng nghiệm lời  
ngôn sứ Đcr  
9,9: Đây là hình  
ảnh của một vị  
vua khiêm nhu.




## **2. Vào thành (11,7-11).**

### **a. Các môn đệ (11,7).**

**Họ đi vào thành và làm đúng như lời Chúa Giêsu dặn. Họ dẫn lừa về và trải áo lên lưng lừa để Chúa Giêsu cỡi.**

## **b. Chúa Giêsu cỡi lừa tiến vào thành (11,7b).**

**- Với người phương Tây, con lừa là con vật hèn hạ. Nhưng với người phương Đông, nó là con vật sang trọng. Vào thời chiến tranh, vua cỡi ngựa, nhưng khi vua cỡi lừa, đó là thời gian hoà bình.**

The background of the image is a perspective view of a tunnel. The walls of the tunnel are lined with palm trees, and the floor is a reddish-brown color. At the far end of the tunnel, there is a bright, glowing light source, creating a strong lens flare effect that illuminates the entire scene. The text is overlaid on this background.

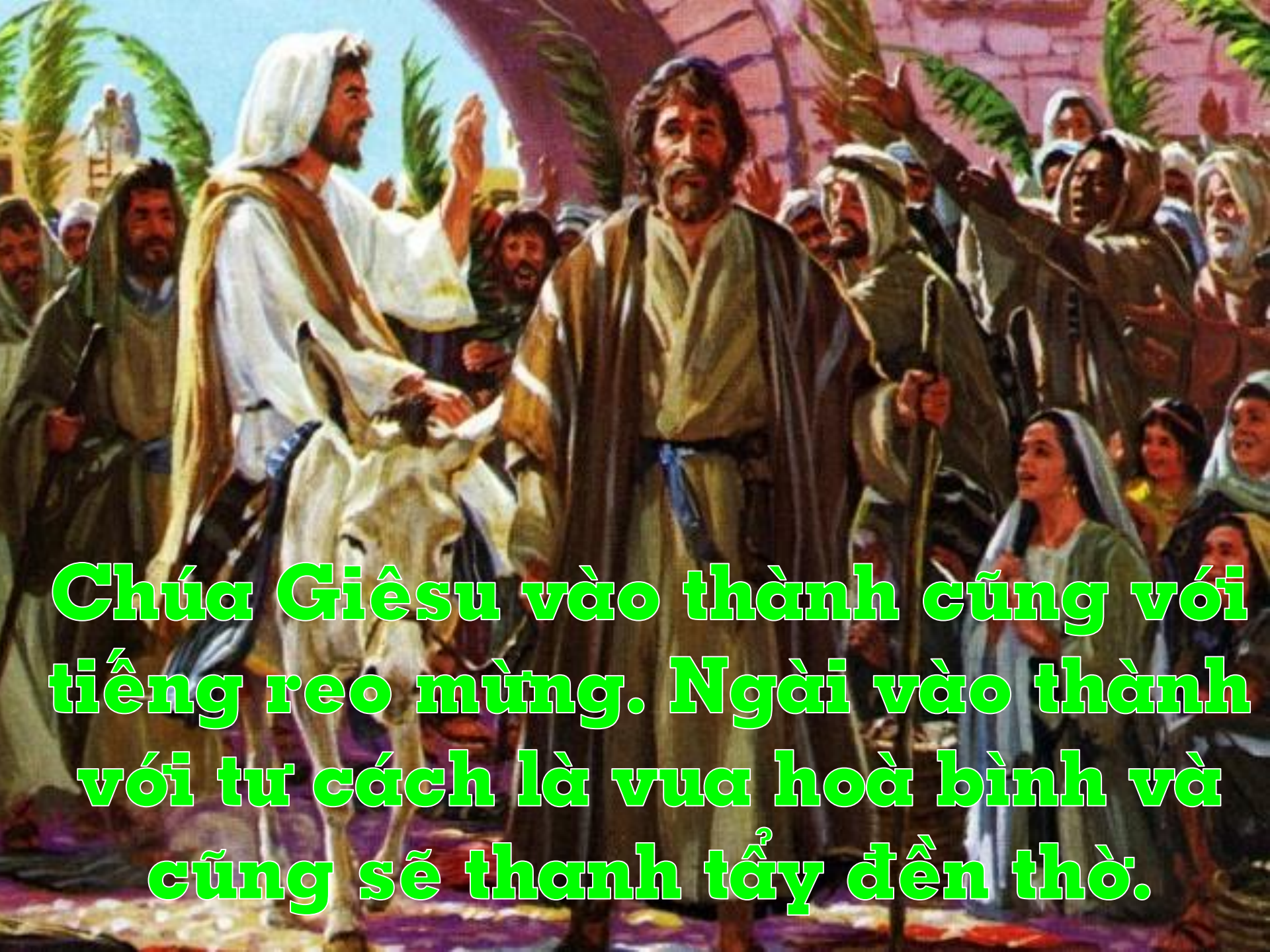
**- Chúa Giêsu cõi  
lừa vào thành:  
Hình ảnh ấy muốn  
nói rằng Ngài là  
vua, vị vua khiêm  
nhu và vị vua của  
hoà bình.**



**c. Dân chúng trải áo trên đường, tay cầm lá tung hô Chúa Giêsu (11,8-10).**

## **- Hình ảnh cối lừa:**

**Hình ảnh này gọi lại hình ảnh dân chúng tung hô Simon Macabê vào thành Giêrusalem sau chiến thắng lấy lòng (1Mcb 13,51). Macabê vào thành để thanh tẩy đền thờ đã bị Antiochus làm ô uế trong tiếng reo mừng của dân chúng.**



**Chúa Giêsu vào thành cũng với  
tiếng reo mừng. Ngài vào thành  
với tư cách là vua hoà bình và  
cũng sẽ thanh tẩy đền thờ.**



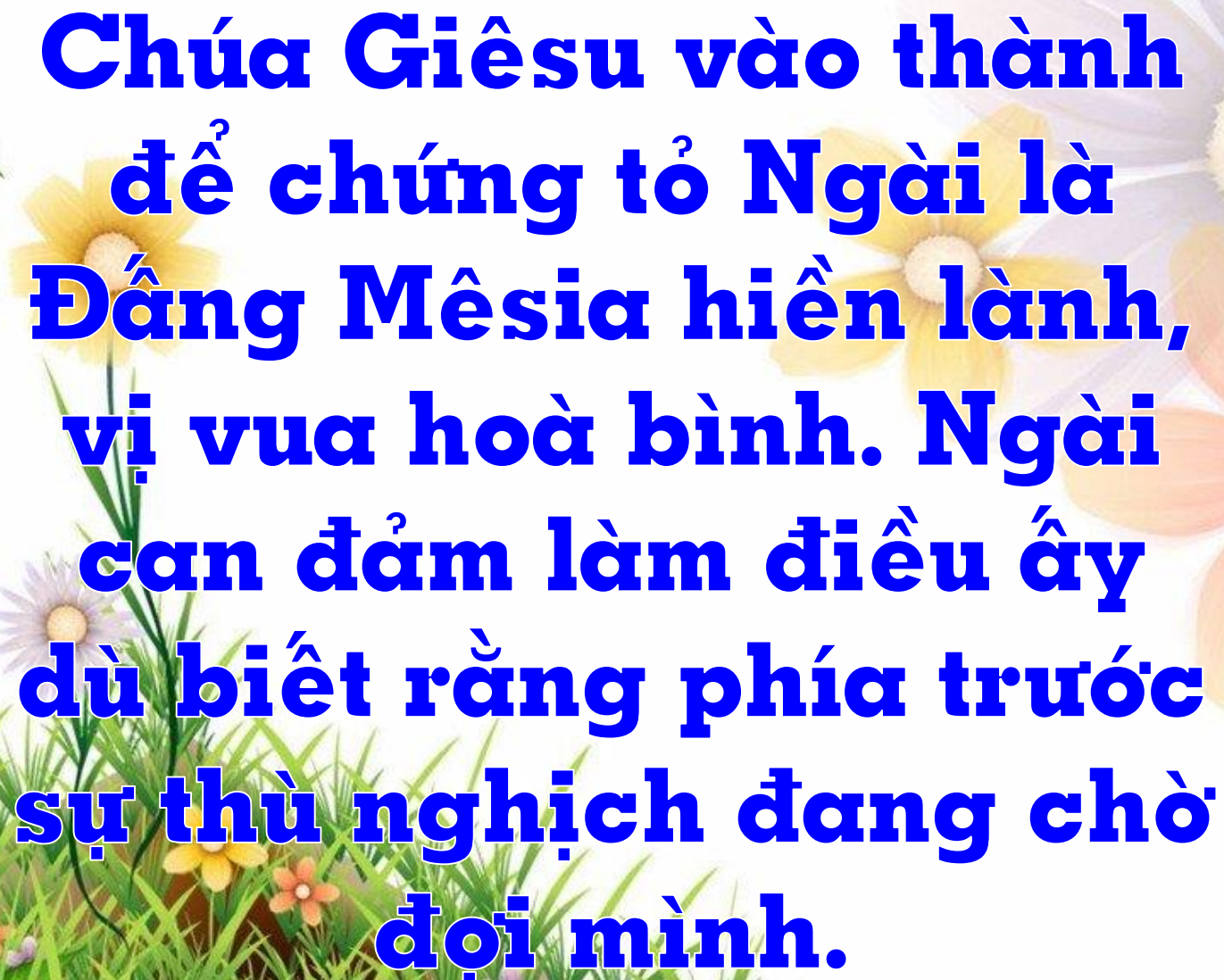
**- Lời tung hô:**

**Dân chúng tung hô Chúa  
Giêsu là Đấng từ Thiên  
Chúa mà đến, nhưng họ  
cũng chỉ dừng lại ở "Con  
vua Đavít", nghĩa là tung  
hô Ngài là Mêsia theo  
nghĩa chính trị.**

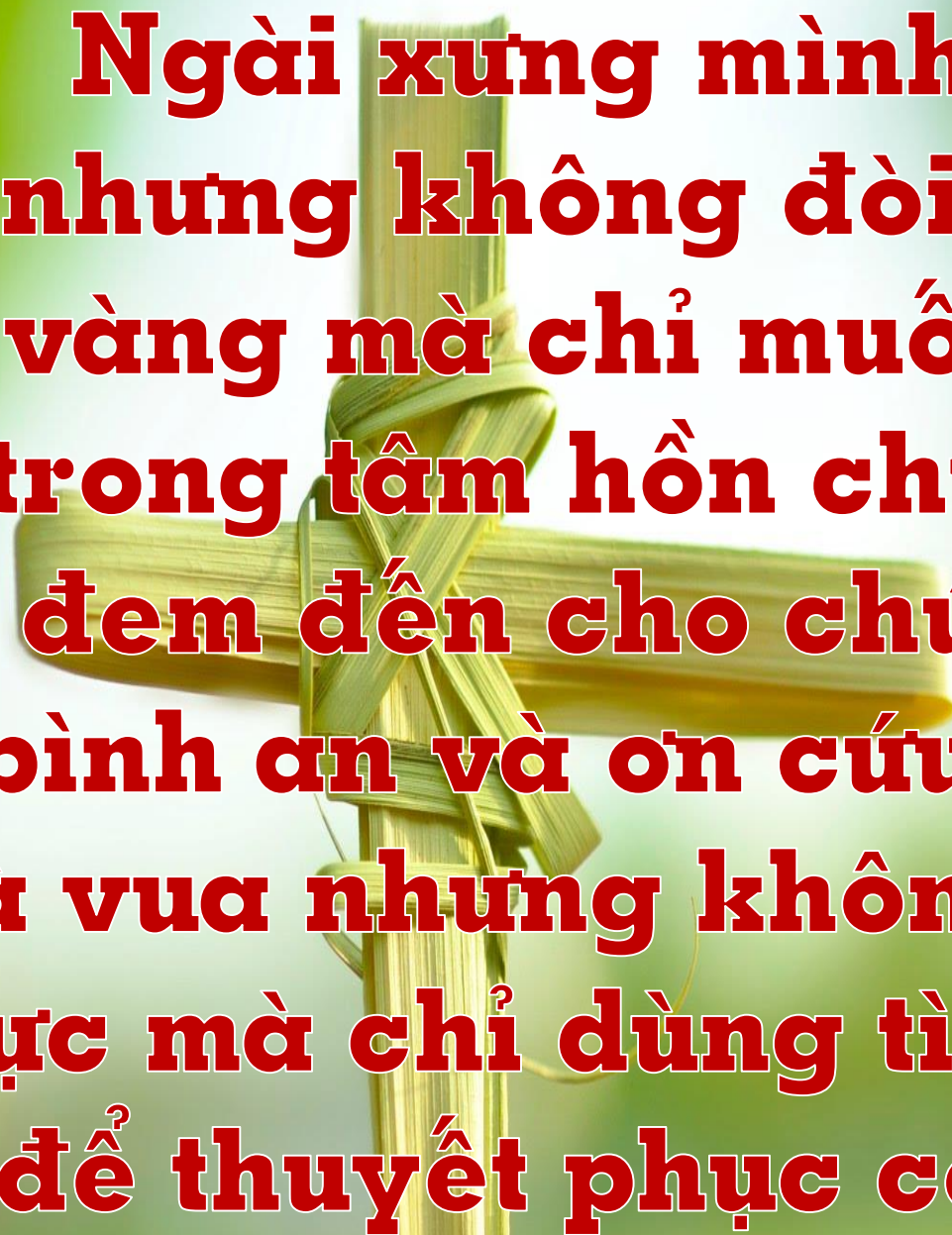


# Bài học

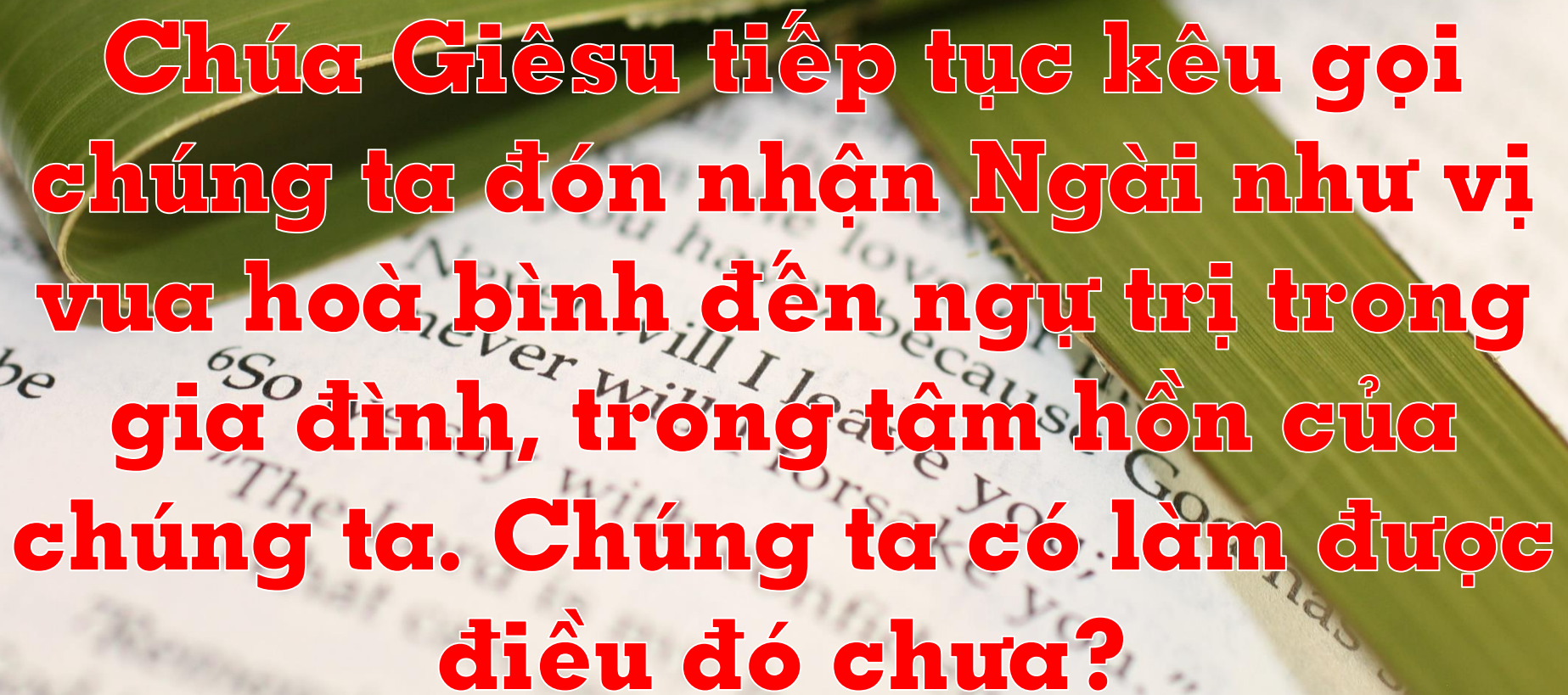




**Chúa Giêsu vào thành  
để chứng tỏ Ngài là  
Đấng Mêsia hiền lành,  
vị vua hoà bình. Ngài  
can đảm làm điều ấy  
dù biết rằng phía trước  
sự thù nghịch đang chờ  
đợi mình.**



**Ngài xưng mình là vua,  
nhưng không đòi hỏi ngài  
vàng mà chỉ muốn ngự trị  
trong tâm hồn chúng ta để  
đem đến cho chúng ta sự  
bình an và ơn cứu độ. Ngài  
là vua nhưng không dùng vũ  
lực mà chỉ dùng tình thương  
để thuyết phục con người.**

A green ribbon is tied in a bow over an open book. The book's pages are visible, showing some text in English. The main text is in Vietnamese, overlaid on the image.

**Chúa Giêsu tiếp tục kêu gọi chúng ta đón nhận Ngài như vị vua hoà bình đến ngự trị trong gia đình, trong tâm hồn của chúng ta. Chúng ta có làm được điều đó chưa?**



**Cây vả bị nguyên rủa**

**11, 12-14. 20-26**

**11, 12-14. 20-26**

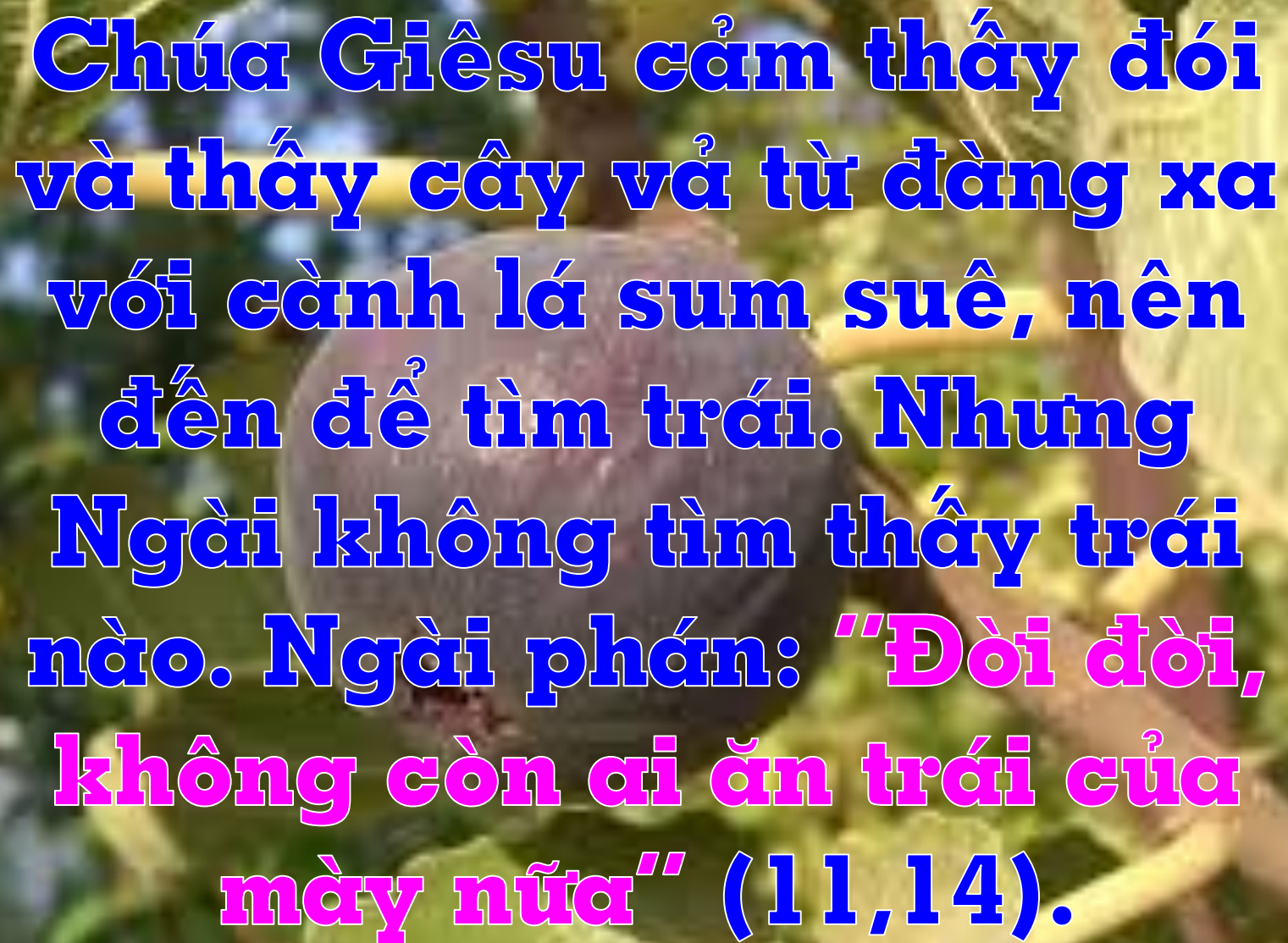


**1. Sự kiện: Cây vả bị  
nguyên rủa (11,12-14).**

**Câu chuyện cây vả được  
thánh Mátthêu, Máccô và  
Luca kể lại.**

**Luca nói đến cây vả không  
sinh trái để dạy bài học là  
Chúa kiên nhẫn chờ đợi, nếu  
không sinh trái thì bị chặt.**

**Còn Mátthêu và Máccô dùng  
câu chuyện này để dạy bài  
học về "sức mạnh của lòng tin  
trong cầu nguyện".**

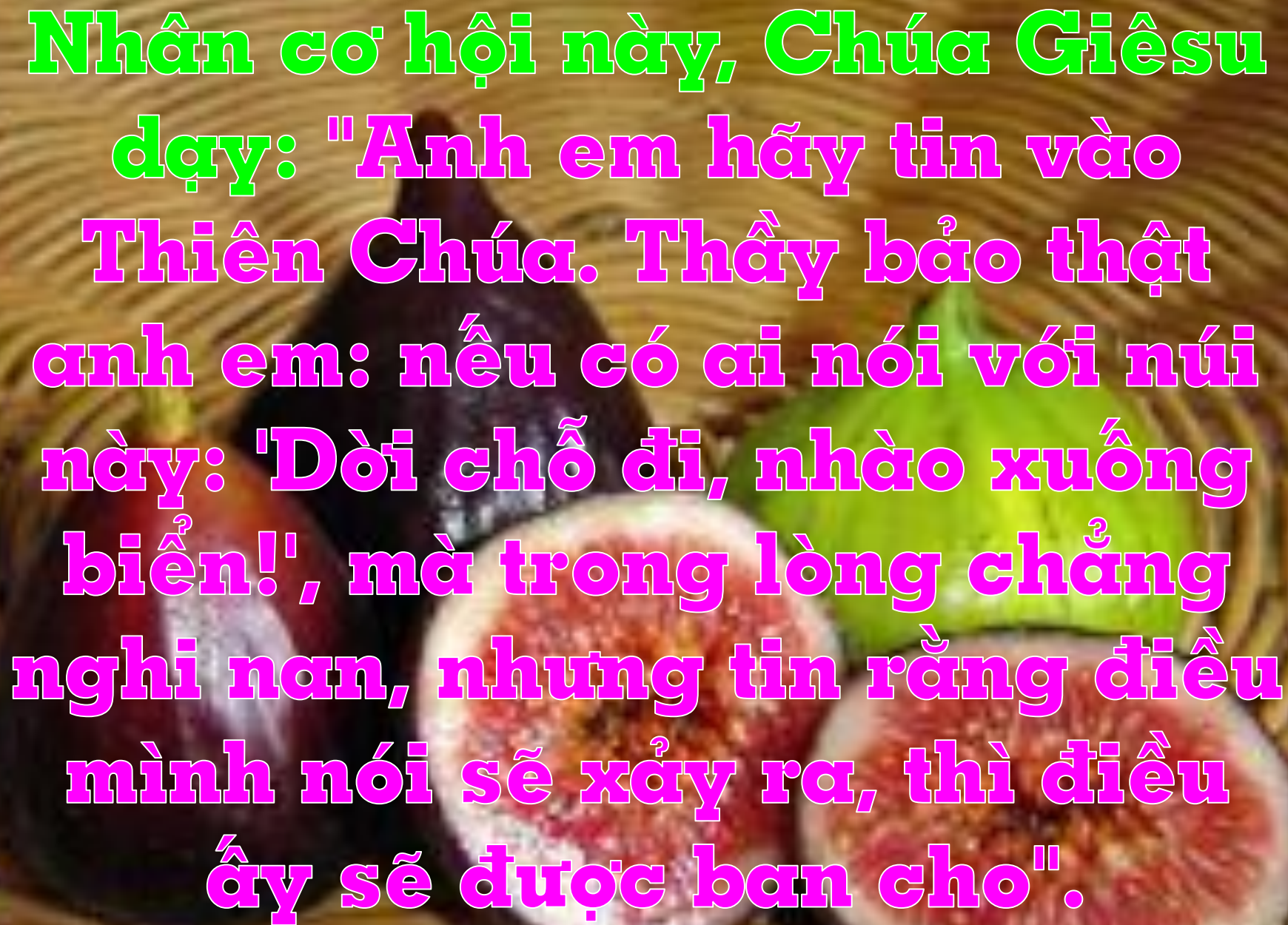


**Chúa Giêsu cảm thấy đói và thấy cây vả từ đằng xa với cành lá sum suê, nên đến để tìm trái. Nhưng Ngài không tìm thấy trái nào. Ngài phán: “Đòi đòi, không còn ai ăn trái của mày nữa” (11,14).**



## **II. Bài học từ cây vả (11,20-26).**

**Thầy cây vả chết khô héo,  
Phêrô thưa: "Kìa Thầy  
xem: cây vả Thầy rửa đã  
chết khô rồi!".**



**Nhân cơ hội này, Chúa Giêsu dạy: "Anh em hãy tin vào Thiên Chúa. Thầy bảo thật anh em: nếu có ai nói với núi này: 'Dời chỗ đi, nhào xuống biển!', mà trong lòng chẳng nghi nan, nhưng tin rằng điều mình nói sẽ xảy ra, thì điều ấy sẽ được ban cho".**



**α. Hình ảnh minh họa:  
Dời núi (11,23).**

**Chúa Giêsu dùng hình ảnh này để nhấn mạnh hiệu quả của lòng tin khi cầu nguyện.**

**Khi cầu nguyện  
vói lòng tin,  
chúng ta làm  
được những  
việc vượt quá  
sức con người,  
như đòi núi  
chẳng hạn.**



## **b. Cầu nguyện (11,24-26).**

- Cầu nguyện với lòng tin (11,24). Chúa Giêsu mời gọi các môn đệ hãy cầu nguyện với lòng tin thì sẽ được nhậm lời.**



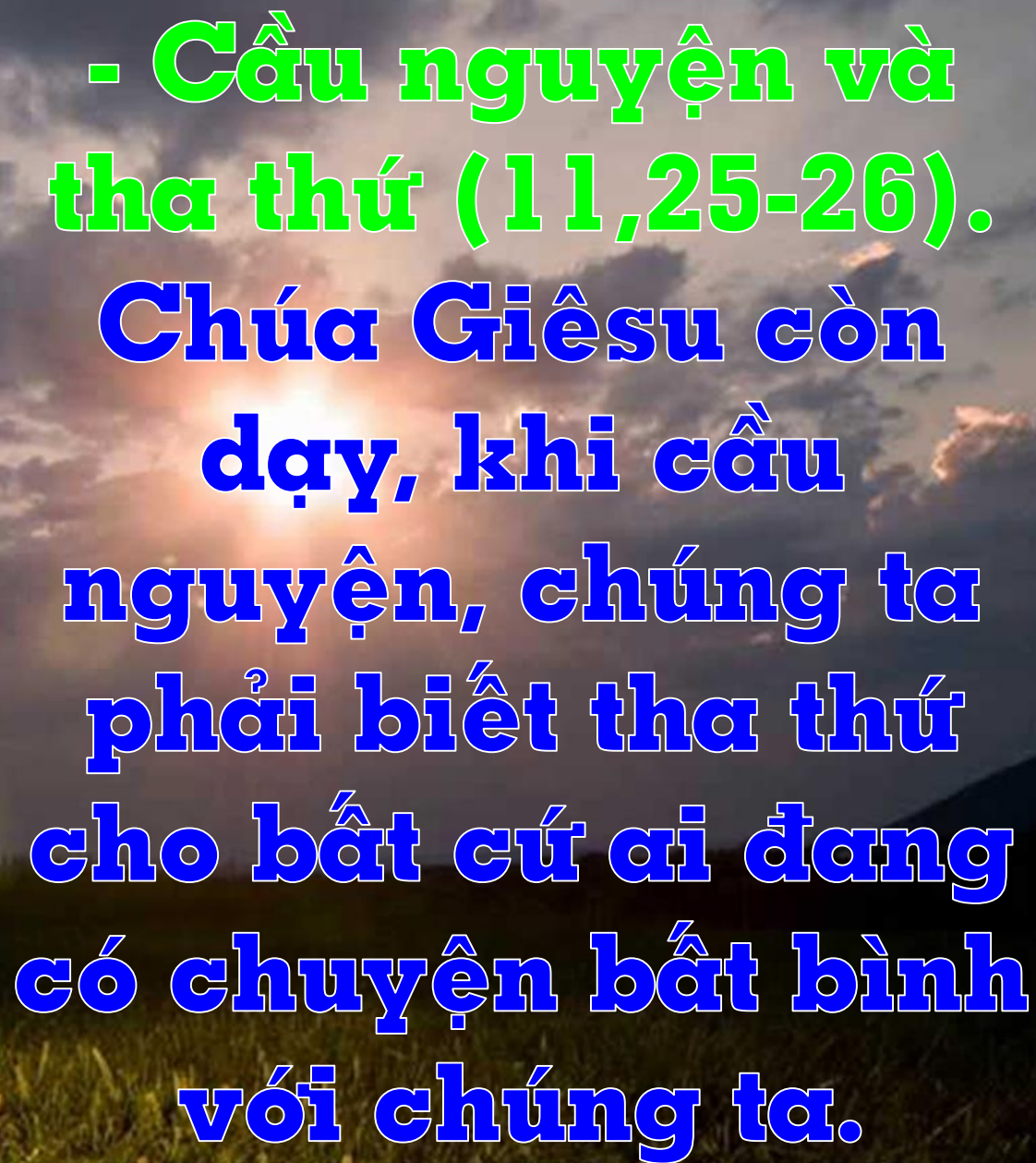
A person is shown in silhouette against a vibrant sunset sky. Their arms are raised in a gesture of praise or prayer. The text is overlaid on this scene.

**Xin bất cứ điều gì  
chăng?**

**Chắc chắn không  
phải thế, vì Chúa sẽ  
không ban cho chúng  
ta khi xin những việc  
không tốt, hoặc  
những việc tốt nhưng  
chưa chắc tốt cho  
chúng ta.**

**Ở đây nên hiểu những điều cần thiết để giúp chúng ta sống tốt ơn gọi Kitô hữu của mình, nhất là ơn Chúa Thánh Thần**





**- Cầu nguyện và  
tha thứ (11,25-26).  
Chúa Giêsu còn  
dạy, khi cầu  
nguyện, chúng ta  
phải biết tha thứ  
cho bất cứ ai đang  
có chuyện bất bình  
với chúng ta.**





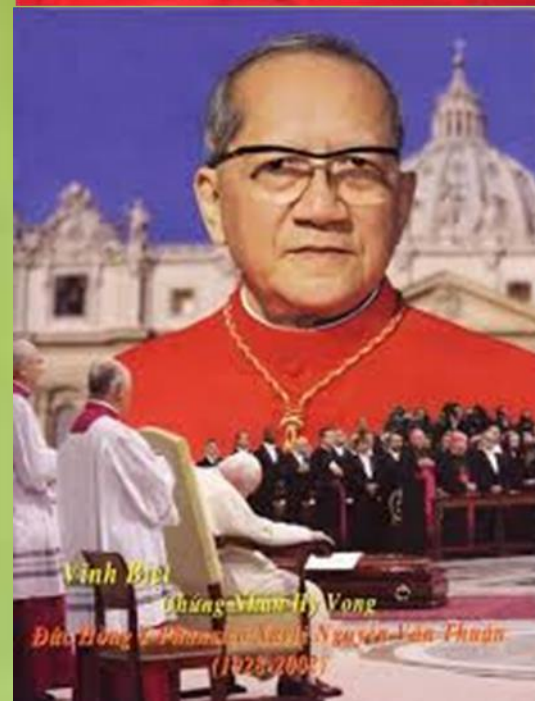
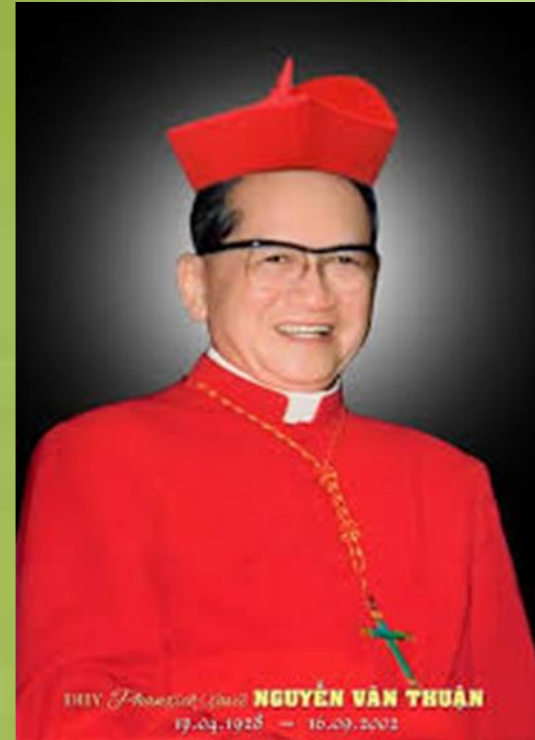
**Nếu chúng ta cầu nguyện với sự  
giận dữ, ghen ghét trong lòng, chắc  
chắn Chúa sẽ không nhậm lời  
chúng ta. Sự tha thứ của chúng ta  
cũng là điều kiện để chúng ta được  
Chúa tha thứ.**

# Bài học



**1. Chúa dạy chúng ta hãy tin  
khi cầu nguyện. Tin vào lời  
Chúa, chúng ta hãy cầu  
nguyện với lòng tin. Xin  
Chúa trợ giúp chúng ta biết  
đón nhận những khó khăn,  
thử thách trong cuộc sống và  
giúp chúng ta đủ sức vượt  
qua chúng.**

**"Con tin vào hiệu năng của lời cầu nguyện? Hãy suy lời Chúa: 'Ta bảo các con: Hãy xin thì sẽ được; hãy tìm thì sẽ gặp; hãy gõ thì sẽ mở cho'. Có công ty bảo hiểm nào bảo đảm cho các con chắc chắn hơn lời ấy không?" (ĐHV 121).**

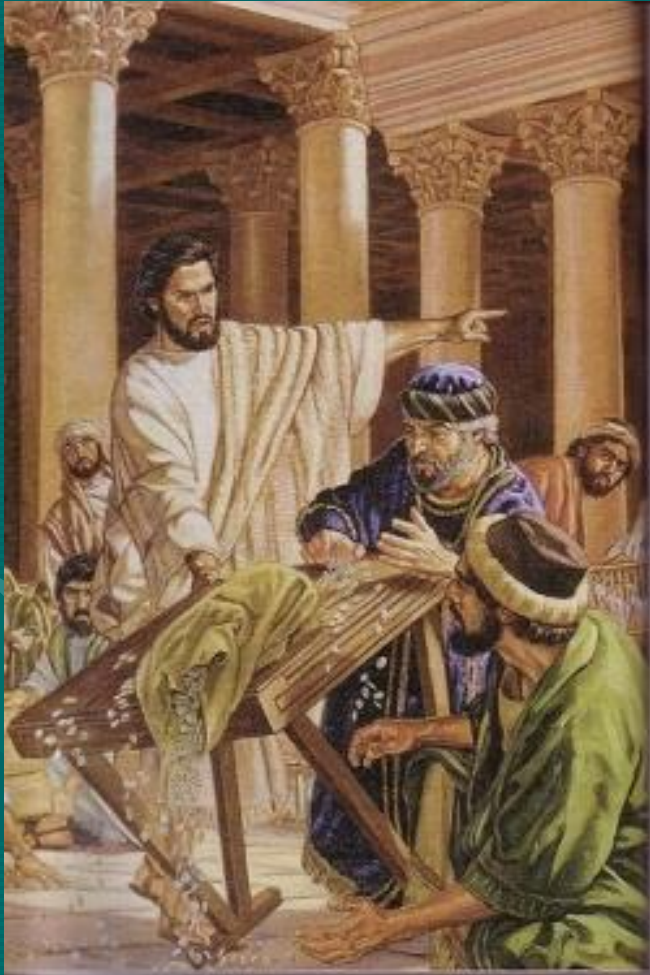


**2. Chúa cũng dạy chúng ta  
hãy cầu nguyện với tâm hồn  
bình an và tha thứ, không  
nuôi giận ghét, hận thù.  
Thiên Chúa chỉ nhậm lời  
chúng ta khi chúng ta cầu  
nguyện trong tâm tình tha  
thứ và yêu thương.**



**Chúa Giêsu đánh đuổi  
những người buôn bán  
trong khỏỉ Đền thờ  
11,15-19**

# I. Sự kiện (11,15-16).



Chúa Giêsu vào  
thành Giêrusalem,  
Ngài đến lật bàn  
của những người  
đổi tiền, xô ghế  
của những người  
bán chim câu.

## **II. Lý do (11,17).**

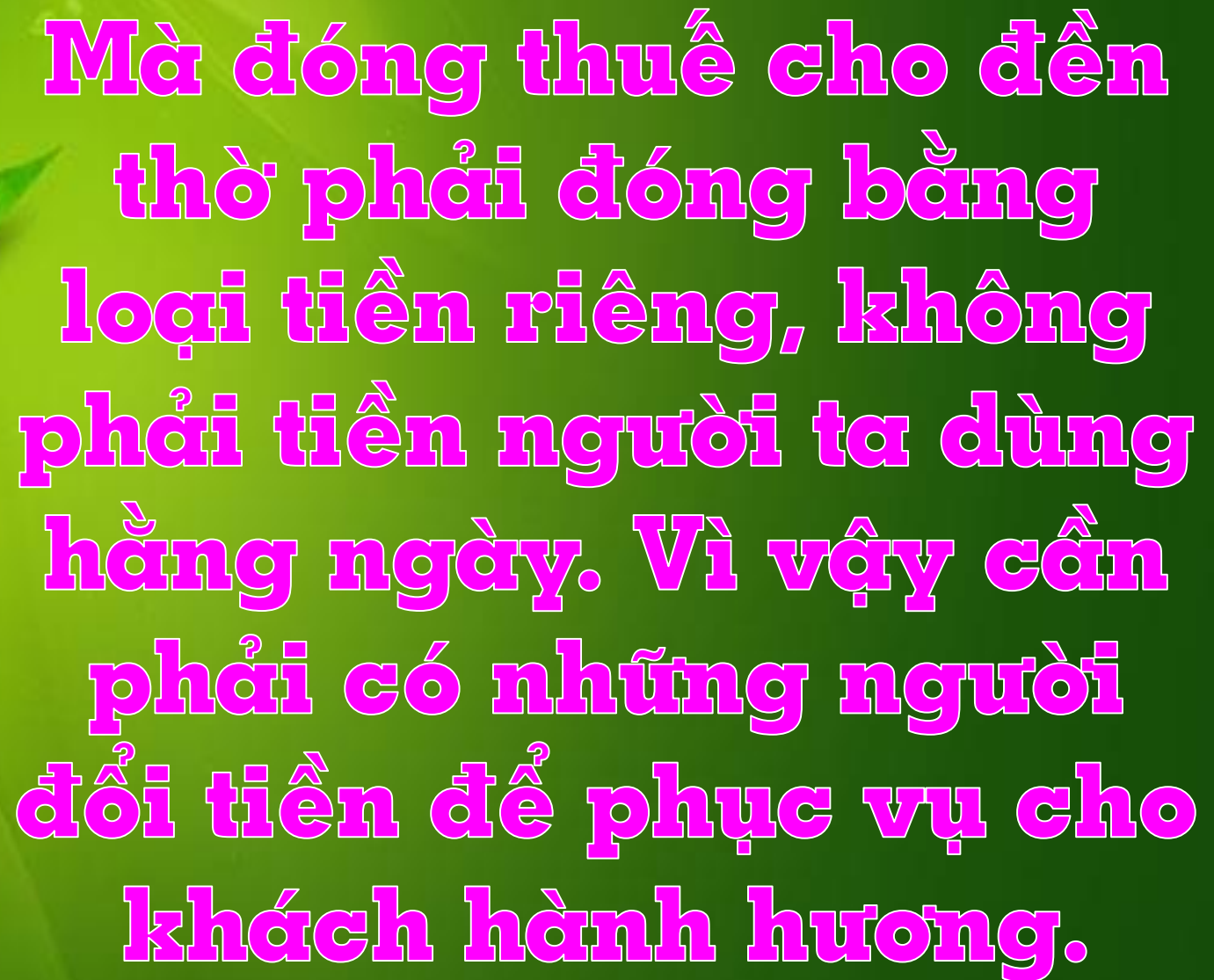
**Vì những người này biến Đền thờ (Nhà Ta) thành sào huyệt của bọn cướp.  
Tại sao?**



# **1. Lý do thứ nhất:**

**Lạm dụng để trục lợi.**

Vào dịp lễ Vượt Qua, có rất nhiều người Do thái và cả dân ngoại, trong cũng như ngoài nước, đến Đền thờ dự lễ. Đây cũng là thời gian thuận tiện để cho những người Do thái đóng thuế cho đền thờ.



**Mà đóng thuế cho đền  
thờ phải đóng bằng  
loại tiền riêng, không  
phải tiền người ta dùng  
hàng ngày. Vì vậy cần  
phải có những người  
đổi tiền để phục vụ cho  
khách hành hương.**

**Bên cạnh đó, người ta cũng cần những con vật, nhất là bồ câu, để làm của lễ dâng lên cho Chúa.**

**Vì vậy, bán chim câu cũng là dịch vụ cần thiết để phục vụ khách hành hương.**



**Nhưng vì hai dịch vụ này thường nằm trong tay gia đình của vị thượng tể và dịp này cũng là cơ hội để làm ăn. Thay vì đổi tiền và bán chim câu với mức lãi vừa phải, thì họ lại lấy mức quá cao.**

**Họ lợi dụng cơ hội  
này để bóc lột khách  
hành hương. Vì vậy,  
Chúa Giêsu nói  
rằng: Họ đã biến  
Đền thờ thành sào  
huyệt của bọn cướp.**

## **2. Lý do thứ họa: Chiếm sân dân ngoại.**

**Đền thờ Giêrusalem chia  
thành nhiều khu vực:**

- Khu vực cho dân ngoại.**
- Khu vực cho phụ nữ Do thái.**

- **Khu vực cho nam giới Do thái.**
- **Khu vực thánh dành cho các tư tế.**
- **Cuối cùng là nơi cực thánh, chỉ có vị Thượng tế mới được vào mỗi năm một lần vào ngày lễ Xá tội.**



**Những người đỏi tiền và bán  
chim câu thường bày bán tại  
khu vực dân ngoại, là nơi  
duy nhất mà dân ngoại có  
thể đến để thờ kính Chúa.  
Chính Máccô viết: "Nhà Ta  
là nhà cầu nguyện cho mọi  
dân tộc" (11,17).**



**Nơi duy nhất của dân  
ngoại đến thờ phượng  
Chúa bị những kẻ buôn  
bán chiếm cứ để làm giàu.  
Chúa Giêsu nổi giận vì họ  
chiếm khu vực duy nhất  
của dân ngoại và cũng vì  
họ lợi dụng bóc lột khách  
hành hương.**





### **III. Phản ứng của giới lãnh đạo Do thái (11,18-19).**

**- Họ tìm cách giết  
hại Chúa Giêsu vì  
Ngài đã đụng  
chạm đến họ.  
- Nhưng họ sợ vì  
đám đông rất mến  
mộ Chúa Giêsu.**

# Bài học

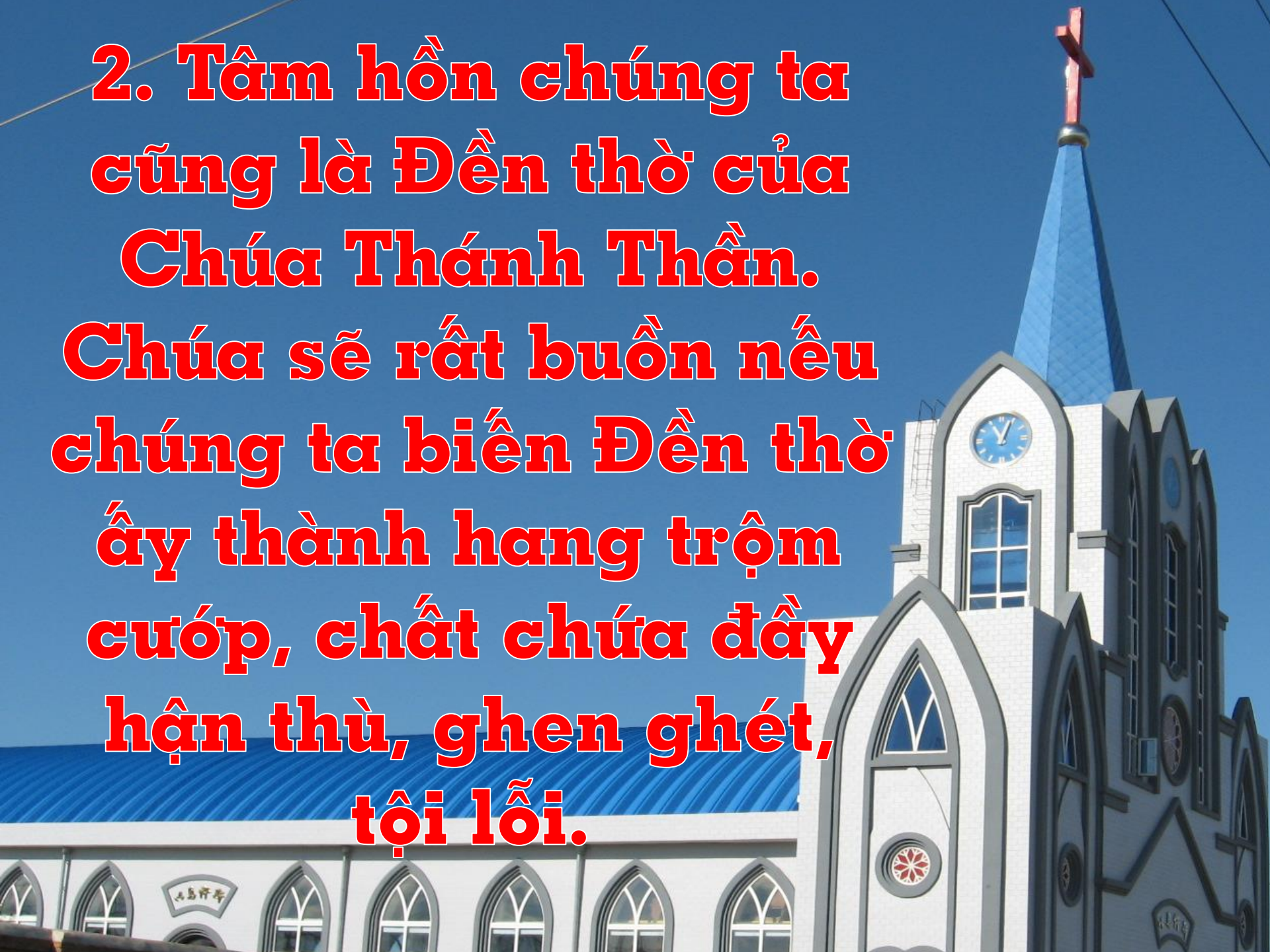




**1. Chúa Giêsu rất giận khi người ta lợi dụng Đền thờ bóc lột tha nhân để làm lợi cho mình. Chúa nhắc chúng ta rằng:**

**Đền thờ là nơi chúng ta  
gặp gỡ Thiên Chúa qua  
việc cầu nguyện và các  
nghĩ lễ phụng vụ. Đền  
thờ cũng là nơi gặp gỡ  
tha nhân qua việc bác ái  
yêu thương.**

**2. Tâm hồn chúng ta  
cũng là Đền thờ của  
Chúa Thánh Thần.  
Chúa sẽ rất buồn nếu  
chúng ta biến Đền thờ  
ấy thành hang trộm  
cướp, chát chúa đầy  
hận thù, ghen ghét,  
tội lỗi.**



**Hãy cố gắng thanh tẩy Đền  
thờ tâm hồn thường xuyên  
bằng việc siêng năng đi  
xưng tội. Đền thờ trong  
sạch là Đền thờ biết lắng  
nghe Lời Chúa**







**Tranh luận I:  
Quyền bính của  
Chúa Giêsu**

**11,27-33**

**11'51-33**

**11'51-33**



# **I. Câu hỏi của Thượng tế và Kỳ mục (11,27-28).**

# **1. Những điều ấy.**

**Các Thượng tế và các Kỳ mục, là giới lãnh đạo của Do thái giáo, đến hỏi Chúa Giêsu: "Ông lấy quyền nào mà làm những điều ấy?".**

**"Những điều ấy" là gì?**

**- Những điều ấy là việc Chúa Giêsu giảng dạy trong Đền thờ. Đây là những việc của các Rabbi, các tư tế. Chúa Giêsu là một người bình thường, lấy quyền nào mà giảng dạy?**

**- Những điều ấy cũng có thể bao gồm việc Chúa Giêsu đánh đuổi những người buôn bán bò câu và đổi tiền. Đền thờ do các Thượng tế cai quản. Vậy Chúa Giêsu lấy quyền nào mà làm như thế?**

## **2. Họ hỏi để gài bẫy Chúa Giêsu**



**- Nếu Chúa Giêsu  
trả lời: Quyền đó  
do một người nào  
đó trao cho, thì  
dân chúng không  
còn tôn trọng  
Ngài nữa.**

**- Nếu Chúa Giêsu trả lời:  
Quyền đó do Thiên Chúa  
ban, thì các Thượng tế và  
các Kỳ mục có thể tố cáo  
Ngài là phạm thượng.**





**II. Chúa Giêsu đáp trả  
(11,29-30).**



**Chúa Giêsu đáp lại  
bằng một câu hỏi:  
"Phép rửa của Gioan do  
trời hay do người ta?".**



**Chúng ta có thể mở  
rộng ra câu hỏi của  
Chúa Giêsu thế này:  
"Sứ vụ của Gioan Tẩy  
Giả do Trời hay do  
người ta mà có?".**

# **III. Bồi rỗi của các Thượng tế và các Kỳ mục (11,31-33a)**

**Câu hỏi của Chúa  
Giêsu làm cho các  
Thượng tế và các Kỳ  
mục bồi rỗi:**

- Nếu họ trả lời rằng: Sứ vụ của Gioan Tẩy Giả là "bởi Thiên Chúa" thì cũng có nghĩa là Chúa Giêsu cũng bởi Thiên Chúa mà đến thì tại sao họ không tin và đón nhận Ngài?

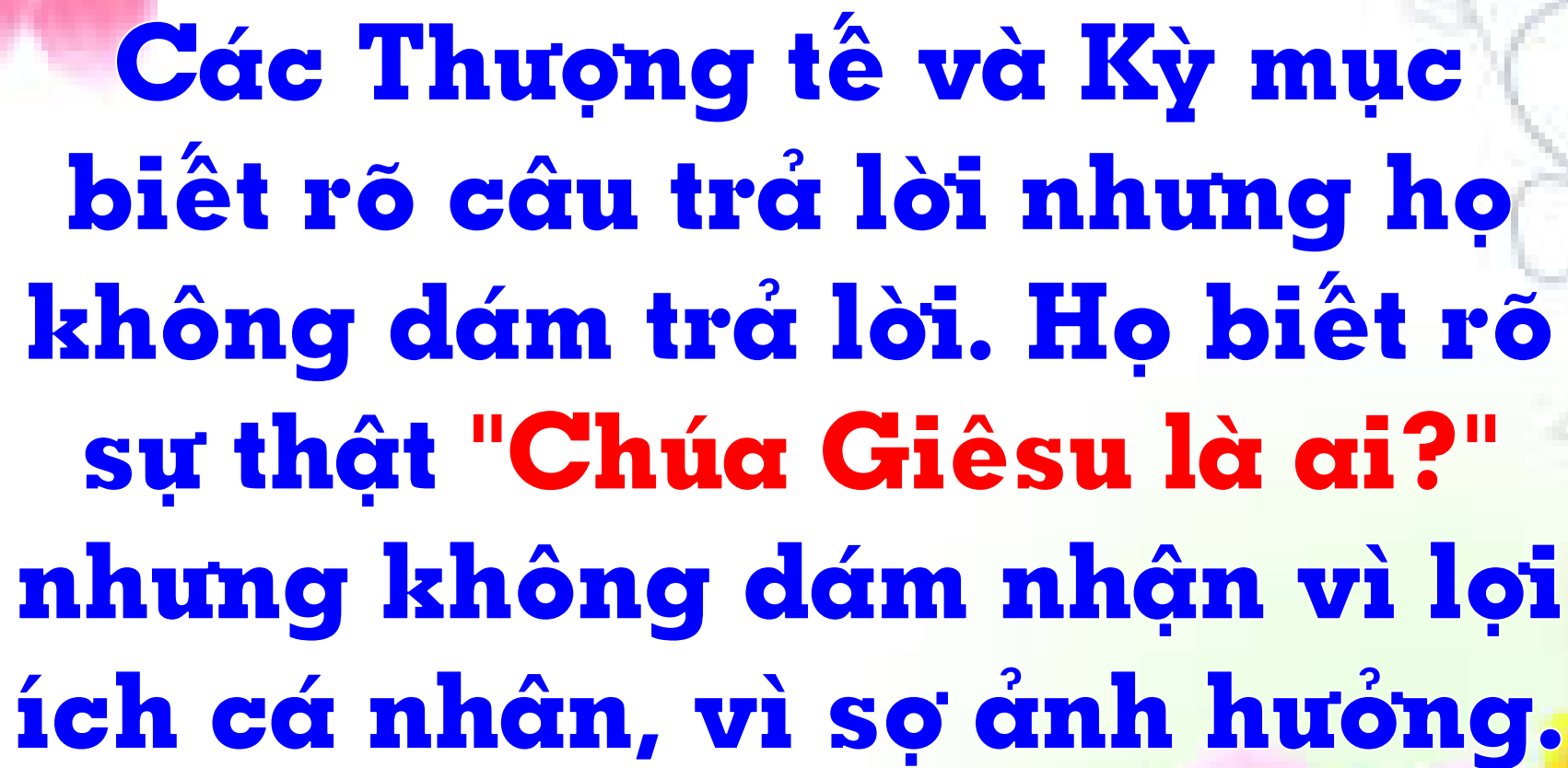
**- Nếu họ trả lời rằng: Sứ vụ của Gioan Tẩy Giả "do người ta", thì họ gặp chông đoi từ phía dân chúng, vì ai cũng tin rằng Gioan là sứ giả của Thiên Chúa.**

**- Kết quả:**

**Các Thượng tế và các Kỳ mục  
không dám nói thật nên họ trả  
lời: "Chúng tôi không biết".  
Và Chúa Giêsu cũng không  
phải trả lời họ.**

# Bài học





**Các Thượng tế và Kỳ mục  
biết rõ câu trả lời nhưng họ  
không dám trả lời. Họ biết rõ  
sự thật "Chúa Giêsu là ai?"  
nhưng không dám nhận vì lợi  
ích cá nhân, vì sợ ảnh hưởng.**

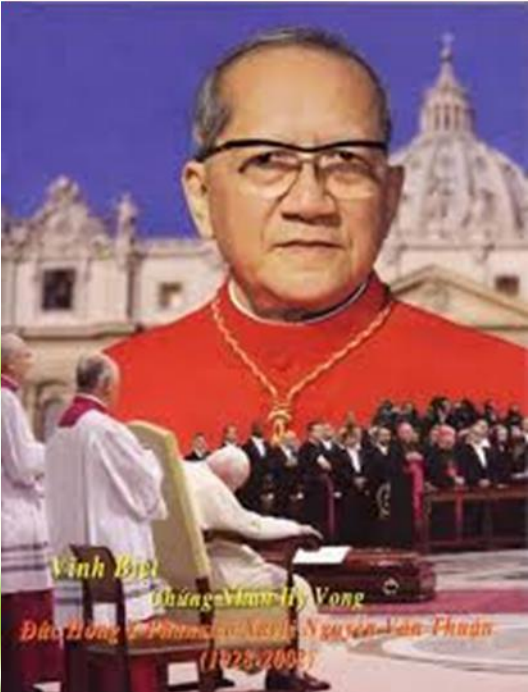


**Có khi chúng ta cũng vì hèn  
nhát mà làm bộ không biết.  
Chúng ta biết rõ nhưng  
không dám nói ra vì sợ bị  
ảnh hưởng.**





ĐHV *Phước Lộc Thọ* NGUYỄN VĂN THUẬN  
17.04.1928 - 16.09.2002



Vinh Dự  
Đức Giám Mục Lý Vọng  
Đức Hồng Y Phêrô Nguyễn Văn Thuận  
(1928-2002)

**"Khôn nạn nhất là  
khi không chấp  
nhận lời khuyên  
bảo của người  
khác, mà còn tự  
cấp cho mình 'giấy  
hạnh kiếm trong  
trắng hạng A"  
(ĐHV 453).**